



(THE VOICE of the Plains)  
"A BILINGUAL WEEKLY"



SPECIAL ISSUE EDICION ESPECIAL

Vol. II No. 5

Viernes 16 de Enero de 1970



DE LOS  
LLANOS

1007 A AVE G  
LUBBOCK, TEXAS 79401

(THE VOICE OF THE PLAINS - A BILINGUAL WEEKLY)



Southwest Collection  
Texas Tech, College  
P.O. Box 4090  
Lubbock, Texas 79409

Lubbock, Texas

# SPECIAL: REGISTER TO VOTE !!!



CITIZENSHIP		Native Born: <input checked="" type="checkbox"/> Naturalized: <input type="checkbox"/>	
Temporary address of American parents			
Name _____			
If under 21, show date of birth _____			
If resident of state less than 1 year _____			
If resident of county less than 6 months, show date of arrival _____			
MAIL VOTER REGISTRATION CERTIFICATE (1) to above permanent address. (2) to my temporary address or (3) hold for delivery to me in person. (Strike statements which are not applicable.)			
I understand that the giving of false information to procure the registration of a voter is a felony.			

VOTING PRECINCT (NUMBER OR NAME)		Name: Juan R.	
Address: 3106		House No. _____	
AGE	SEX	OCCUPATION	STATE
29	M	Welder	4
If under 21, show date of birth _____			
If resident of state less than 1 year, show date of arrival _____			
If resident of county less than 6 months, show date of arrival _____			

Note: Return this application to  
County Tax Assessor-Collector.  
County Courthouse

Texas

Agent's address

Agent's relationship to applicant

Juan Rodriguez  
Signature of applicant or agent

January 31, 1970 DEADLINE

## EDITORIAL

Nephthalí De León

Let us, with profound equanimity, cast our vision at the underlying good will and functional potential of our Democracy. In spite of our era of frustration, social upheavals, and chaotic revolutions, we must not in any way blind ourselves to the realistic tools for peaceful change and non-violent involvement.

Here we can effectively demonstrate our desire for a better society through our vote. In this great and vast country full of miracles and wonders, those of good will and actions can actually eradicate evil wherever it may exist. And evil is far too often reflected in some of our own elected officials.

When a government would tax the very bread people must eat; when a government would tax the very milk that feeds the millions, then one of course cannot but be shocked at the patently foul actions of the elected officials and their supporters; persons who would implement such burdens. If it is revenue the government would seek, why not seek it in proportion? Do the poor have any profit? Do gigantic corporations profit? Who gets subsidies and special considerations in order to make even greater profits?

And we can protest, and we can indeed march and we can burn—but none of these actions will change the hearts and minds of men who legislate. Force and coercion beget force and coercion.

The best way to achieve a goal or a law is to help formulate and engineer this goal or law. And an informed and integral participant cannot so easily be dismissed.

This country, theoretically, if not always functionally, does allow for the participation of its citizenry. Although there are times when participation is negated, one could not say that there is no hope for revision. Texas is a case in point.

In Texas we must register every year—thus cutting down the participation of many who might otherwise be active voters. Here the voter registration drive (citizens are deputized to register voters) traditionally starts in January and ends in January. Why did the "power structure" choose the coldest, muddiest, most miserable month of the year for registration? The answer is clear—So that only a few and only a certain kind of people could get registered to vote. Only those with warm coats, fat shoes (gloshes, whatever they are) and gobs of heat-producing oatmeal in their stomachs care to go out and get registered. Only those with warm cars (or any car) dare go out and register.

Thus, we must overcome the barricades thrust at our every effort to become responsible, participating citizens. Therefore, those who feel a responsibility to change certain things for the betterment of the entire society must try twice as hard in order to achieve an appreciable degree of success. And it must be done through the democratic process. Let us insure that we, our friends, our neighbors and our brothers are registered to vote.

Remember, the DEADLINE for registering to vote is January 31.

Register to vote NOW! REGISTER your brothers now!

**NOTICE: Coverage of the G.I. Forum convention in Lamesa will be postponed.**

LA VOZ DE LOS LLANOS 1007A Ave. G P.O. 1256, P.O. 3729, P.O. 1266, P.O. 5941

Nephthalí De Leon.....EDITOR James R. Swann.....MANAGER

Craig L. Campbell.....ADVERTISING A. T. Medina.....PHOTOGRAPHY

Barbara Bloomer.....CIRCULATION

Maria Teodora De Leon.....CONTRIBUTOR

Charles Chandler.....CONTRIBUTOR

Ginger Blipomer.....ZIP CODE SEPARATOR Winnie the Pooh...TRANSLATOR, POET & BARD

La Voz is an independently owned newspaper published weekly on Fridays in Lubbock, Texas. La Voz is an information media for the Spanish-speaking people on the South Plains. News is told as it is seen. Amen.

Concentremos nuestra visión, con profunda calma, a las buenas intenciones y a la gran potencia de nuestra Democracia. Aun cuando hay frustración en nuestra era, terremotos sociales, y revoluciones caóticas, no debemos seguirnos a las avenidas realísticas para cambios pacíficos y la participación sin violencia.

Aquí podemos en forma efectiva demostrar nuestros deseos de cambios por medio de nuestro voto. En esta gran nación aquellos de buena voluntad pueden borrar lo malo donde lo dañino persista. Y lo malo es reflejado con gran frecuencia en nuestros representantes.

Cuando el gobierno pone impuestos en el propio pan que comemos; cuando el gobierno pone impuestos en la propia leche que nutre a millones, entonces no podemos más que tener un "choque" nervioso sobre las terribles acciones de los representantes y sus secuaces que intentan imponer tal presión. Si es ingreso lo que busca el gobierno, ¿por qué no conseguirlo en proporción? ¿Les queda ganancia a los pobres? ¿Les queda ganancia a las grandes corporaciones? Aquí se les da subvenciones y consideraciones especiales para que tengan mejores ganancias?

Y podemos protestar, y marchar y quemar—pero ninguna de estas acciones cambiarán la mente y el corazón de los hombres que hacen legislación. La fuerza y coerción atraen la misma fuerza y coerción.

La mejor manera de realizar una meta y una ley es de ayudar a formular esta meta y esta ley. Un participante informado e integrado no puede fácilmente ser ignorado.

Esta nación, cuando menos teórica mente, permite que los ciudadanos participe. Aun cuando se nos niega la participación, no podríamos decir que no hay esperanza para revisar las condiciones. Texas es un buen ejemplo de esto.

En Texas tenemos que registrarnos cada año—así desminuyendo la participación de muchos que votarían. Aún la campaña de registración (ciudadanos deputados para registrar a otros ciudadanos) tradicionalmente comienza en enero y termina en enero. ¿Por qué es que el "sistema en poder" eligió el más frío, más soqueto, y más terrible mes para la registración? —Para solo unos cuantos y cierta gente se registrase. Sólo aquellos con sacos y zapatos gruesos (gloshes—; Sepa Dios que's esto!) y haría ave en la panza que dé calor, salen a registrarse. Sólo aquellos con carros calentitos (o cualquier clase de carro) se atreven a salir a registrarse.

Entonces tenemos que superar las barreras que nos lanzan en nuestros esfuerzos de volvemos ciudadanos responsables.

Así que aquellos que sientan la responsabilidad de cambiar ciertas cosas para el mejoramiento de la sociedad deben de trabajar más duro para poder realizar su meta. Y debe hacerse por el medio democrático. Vamos asegurando que nosotros, y todos nuestros hermanos estemos registrados para votar en este año.

Recuerden que la fecha para la terminación de la registración es el 31 de enero.

Regístrate para votar HOY! Y regístrate a sus hermanos.

**About Texas**

Texas is one of the few states in the union left that still has what is considered by many as an archaic voter registration system.

We must register each year, whereas in most other states you register once and as long as you vote at least once every two years you need not register again. In Texas registration ends January 31, a time when the weather is usually cold and miserable. Most other states end their registration either at a much later date or specify only that one may not vote for a certain time after registration. The few states left are southern.

The object of poll taxes, short registration periods etc. is to discourage the poor and politically unaware from voting. (Note: Texas was one of the last to do away with the poll tax.) One thing about Texas you can say—we lead the nation in the production of ammonium nitrate.

**RINCON LITERARIO**

I stare out a window  
Of a bleak Ghetto school.

The hot sticky noon  
Melts over me  
Making me more aware.

A once happy child creeps  
Hugging the wasted path  
Crusted with vicious glass—  
A deep horizontal fall  
Leading to rat-race traps.  
STOP! Goes the quited door  
Of the patched-up screen.

The chocolate child is crushed  
Within his infested hole.

... no wail. ... no sigh.  
Yesterday's pain is gone.  
... resigned.  
But his eyes remain sunk in mine.

I think:

"Ghetto, oh, Ghetto,  
What have you done to life  
That she baits her booby-traps  
With dry bitter sweet crumbs  
Of her callous heart?"

"Ghetto, oh, Ghetto,  
How was it your alleys  
Became city dumpyards  
And crossroads of sadness?"

"How was it your doorframes  
Are ill-fated tunnels  
Infested with sorrow?"

"How was it, dear Ghetto—  
My heart has forgotten  
That you were my brother?"

--Nephthalí, August, 1966



Long ago, in fairy tales  
it seems,  
it was said that time is  
a precious thing;  
for time is what life  
is made of.

Think about it,  
my friend.  
Do you need more time?  
Then why not consider  
others;  
their needs...  
Their fears...  
their existence.

Oh humanity!  
Take some of life's  
precious time.  
Give a little of yourself.  
...for I want to love you.



Parece que en cierto entonces  
en ellos los cuentos de hadas,  
Del Tiempo solían decir,  
preciosa, preciosa cosa;  
Ya que del Tiempo  
nace la vida.

Piensa mi amigo,  
sobre este tema.

¿Quieres más tiempo?  
¿Por qué no entonces  
pensar en otros?

Lo que les falta...

ya sus temores...

ya su existencia.

¡Oh! Humanidad,

tomad de la vida

el precioso tiempo.

Da un poquito de tí

...Te quiero tener amor.

**Federal Plan For Day Care Centers Urged**

The Clothing Workers called for intensive federal involvement in the development and operation of a nationwide system of day care centers for children of working mothers.

Vice Pres. Sam Nocella of ACWA cited the need for the federally-supported day care centers in testimony before a House Education subcommittee. He testified in favor of a bill that would provide for comprehensive pre-school education programs.

Nocella said that the ACWA, which is a pioneer in developing union-employee day care centers, has estimated it would cost at least \$8 billion to construct and \$5.2 billion annually to operate day care centers for the 4 million pre-school children of America's working mothers.

He noted that the centers benefit children by giving them a wholesome educational environment, safety and expense, and employers by cutting down on worker absenteeism and tardiness.

"Due to the size of the problem, the federal government should begin to participate heavily, with full knowledge of costs to be incurred, but with full knowledge also of the immediate and ultimate benefits to be attained," Nocella said.

**Lubbock AFL-CIO Elects**

*eligió presidente*



Maurice L. Richard, miembro de la Communications Workers Local 6290, ha sido elegido presidente del Lubbock Central Labor Council.

Walter Allison, gerente de los negocios del Carpenters Local 1884, fue elegido Secretario Ejecutivo.

Richard ha sido muy activo en la agencia anti-pobreza de Lubbock, la Community Action Board, y es estudiante nocturno en la Texas Tech. Trabaja para Western Electric. Su esposa, Bobbie, es miembro, también, de la CWA, pero trabaja para Southwest Bell y pertenece al Local 6203.

Richard dijo que espera "conseguir acción legislativa favorable para los trabajadores por una campaña organizada para registrar a los votantes."

Maurice L. Richard, a miembro de Communications Workers Local 6290, ha sido elegido presidente del Lubbock Central Labor Council.

Walter Allison, business manager of Carpenters Local 1884, was elected executive secretary.

Richard has been active in Lubbock's anti-poverty agency, the Community Action Board, and is a night student at Texas Tech. He works for Western Electric. His wife, Bobbie, is also a member of CWA, but works for Southwest Bell and is a member of local 6203.

Richard said he hopes to "obtain legislative action favorable to working people through an organized voter registration drive."



**YARBOROUGH AND CITIZENS FOR SOCIAL JUSTICE**--Paulina Jacobo, state president of Citizens for Social Justice, greets "the people's representative," Senator Ralph Yarbrough, who was recently in Lubbock to host the voter registration campaign. Miss Jacobo is directing the intense voter registration effort in the West Texas area. Her organization is working hard to register as many as possible.

On the right is Grover Murray, president of Texas State University.

### AFL-CIO ACCIONA

De nuevo el AFL-CIO de Texas se ha entrado en la acción y el cambio social. En el Oeste de Texas, AFL-CIO por su representante, Andrés Sandoval ha dado mucho apoyo a la campaña de la registración de los votantes. Los varios grupos en esta región han recibido muchas informaciones e ideas buenas para tener una campaña mucho más efectiva. Literatura y carteles han sido repartidos por la área ésta por los esfuerzos de Sandoval y su organización.

C.O.P.E., Comité de Educación Pública, con Hank Brown de Cabo, ha hecho mucho para que la gente del Oeste de Texas estén informados para votar.

El Mexico-Americano (Chicago) ha ganado muchísimo por el interés de este amigo Andrés Sandoval. El tiene una oficina en 500 E. Broadway y su número de teléfono es PO 2-1787.

### AFL-CIO INVOLVEMENT

Texas AFL-CIO has once more been intensely involved in social action and social change.

In West Texas, AFL-CIO, through its field representative, Andres Sandoval has been the great bulwark of the voter registration drive. The different groups that are registering the people throughout West Texas have received much information and helpful ideas for a more effective campaign. Literature, pamphlets and posters have been disseminated throughout this area through the efforts of Sandoval. C.O.P.E., Committee on Political Education, headed by AFL-CIO president Hank Brown, has been very functional and effective in informing the people of West Texas.

The Mexican-American has benefited greatly from the interest and concern of Andres Sandoval who has a Lubbock office at 500 E. Broadway telephone, PO 2-1787.

### POVERTY IN LUBBOCK



There are approximately 70,000 members of minority groups in Lubbock, County. 35,000 people within this group live under poverty conditions according to federal statistics.

The black population of Lubbock is between 10 and 15% of the population. The Mexican American percentage is between 20 and 25%.

There are roughly 6000 poor blacks and over 10,000 poor Mexican Americans. The number of unemployed is: 1500 for the black and 2900 for the Mexican American. The underemployed number 1650 for the black and 3400 for the brown.

### Texans for Voter Registration

The committee of Texans for Voter Registration has been in constant touch with the Lubbock activities and the efforts of the different groups in registering people to vote.

The committee is composed of Senator Yarbrough, (honorary chairman), Bernard Recopert, Senator Barbara Jordan, Senator Joe Bernal, Senator Oscar H. Mauzy, executive director David R. Richards and Betty Wright.

Betty Wright, a charming lady, has done an excellent job of coordinating the voter registration efforts throughout the state.

### FREE TUTORING

Barbara Somerville, director of Guadalupe Center at 102 Ave. P, informed La Voz that her tutoring program is in need of more tutors. Call 735-8184 if you can spare one hour each Monday Night.

### Forgotten Minority?

Among the vast numbers of disenfranchised Lubbock citizens stand the many thousands of students who attend Texas Tech University (Texas State). In years past, one of the largest sectors of Lubbock's population has been denied the opportunity to exercise the fundamental right to vote, and thereby to participate in the democratic process. Students who have sought to vote have been informed by local officials that they must register in the county in which their parents reside, regardless of their own length of residence in Lubbock County. Only students whose parents reside in Lubbock have been permitted to register here.

Thus, the Tech student has joined the black and the Mexican-American in political exile. The course of countless elections has been changed by irresponsible and misleading voter registration procedures.

Fortunately, 1970 is a year of dramatic change. For the first time, Mexican-Americans and blacks are being afforded the opportunity to register on an equal basis with other citizens. Recently, a campaign has been organized at Texas Tech to offer the same opportunity to the long-neglected Tech student.

The Texas Tech Voter Registration League will launch an intensive effort to register Tech students on Monday, January 19, which will continue until the end of registration on January 31. The League will sponsor a voter registration booth in the Student Union from 10 a.m. to 5 p.m. daily, and will coordinate door-to-door activities and telephone contacts.

Co-Chairmen for the League are: Paulina Jacobo, Tech graduate student and State President of Citizens for Social Justice; Leander Grogan, Tech senior and president of Student Organization for Unity and Leadership (SOUL); and Roger Settler, Tech senior and president of University Young Republican Movement (UYRM).

Extensive registration of Tech students, Mexican-Americans, and blacks will create a new political spectrum in Lubbock. However, the attainment of this goal is totally dependent on the tireless efforts of countless registration workers, often unsung but always noble in spirit. Will you lend a hand to the political resurrection of Lubbock's forgotten minorities?

by Roger Settler

### CATHOLIC CHURCHES HELP

It is fortunate for our people that the Catholic Church has always taken their responsibility in a most serious manner.

Just as during the Dark Ages of mankind, the Church single-handedly sustained thought and literature, so has the Church sustained the fight for social justice and equality in West Texas.

Without exception, every single one of the Catholic Churches in the Panhandle has had a priest with the vision and the courage of a revolutionary and a saint. Yet these men of the cloth sustain their fight on a peaceful and functional level. If violence is not seen here it is because of the magnificently cool leadership of our pastors.

This is not to say that other churches and other pastors are not to be found outside the Catholic Church who also carry the banner of justice. This is to say that as a group, the ancient pillar of society is committed to "La Causa".

Now the Church is throwing its full support behind the voter registration drive. From the tip of the Texas Valley to the Northwest Panhandle, like Hercules bending the river, the Catholic Church is turning the tide. In 1970, thousands of new voters will emerge because of the efforts of the Church of the People.

Here in West Texas, names immediately come forward: Father Antonio Gonzalez, Curtis Halfmann, Aidan Donlon, Rodney Howell, Tom Irlbeck, Pat Hoffman, Steven Keogh, Emilio Abeyta, Larry Nichols, Clarence Huber, and Richard Casey. There are many more such men whom we could name, but the list would be endless.

Father Antonio Gonzalez of Plainview has come to assist Father Curtis of Our Lady of Grace, 3106 Erskine. These two men have spearheaded an intense voter registration campaign which will affect all of West Texas.

### Tia Chema Gives Supper

Tia Chema, owner of LA MALINCHE is donating an all-day dinner open to the public to benefit the work of CITIZENS FOR SOCIAL JUSTICE. The restaurant is located at 1105 2nd Place in Lubbock. The festivities will begin at 10:00 on the morning of February 1st, a Sunday and last until 8:00 that same evening. All money earned at the affair will go to the work of the organization which has a number of projects planned for the Spring.

There will be music, a band and several singers to entertain the numerous participants as well as persons who will speak to the people at various times during the day. It is also hoped that many of the candidates for local political offices will see fit to attend, announce for office and present themselves to the public. Everyone is invited to enjoy this novel event and the typical Mexican food that is always served at LA MALINCHE's. The price will be \$2.50 per person including tax, tip and entertainment.

We will be waiting for YOU there from 10:00 a.m. 'till 8:00 p.m. Come and see for yourself what CITIZENS FOR SOCIAL JUSTICE is doing for you.

### Tia Chema Da Gena

La Tia Chema donará una gran comida al público para beneficiode CIUDADANOS PRO JUSTICIA SOCIAL el domingo, primer día de febrero en su restaurante. LA MALINCHE se ubica en 1105 2nd Fl. Todo el dinero que se gana de esta comida ella va a dar a la organización mencionada para sus proyectos la primavera.

Habrá música, banda y cantantes para los que quieren participar en esta comida. Cada plato costará \$2.50 y el programa será gratis. Además, habrá discursos por algunos de los líderes de las comunidades. Se espera que algunos de los candidatos para oficinas políticas locales estén representados para anunciar para las oficinas y presentarse al vulgo.

Todos están invitados a participar y gozar la comida netamente mexicana que se sirve en LA MALINCHE y conocer a los candidatos y a la organización, CIUDADANOS PRO JUSTICIA SOCIAL que desde agosto ha trabajado duro para la igualdad y justicia. Esta función empezará a las 10:00 de la mañana y terminará a las 8:00 de la noche.

Les esperamos en LA MALINCHE, domingo, el 1º de febrero. Pasen para ver lo que hacen sus hermanos para ustedes aquí en Lubbock.

PARA SU INFORMACION

TEXAS AFL-CIO



ANDRES SANDOVAL  
Field Representative  
500 E. Broadway  
Lubbock, Texas 79401

NUESTROS SENADORES TUvIERON QUE VOTAR A FAVOR O ENCONTRAR DE QUE SE PUSIERA N IMPUESTOS EN NUESTRA COMIDA Y EN MAQUINARIA DE CAMPO. ES MUY IMPORTANTE QUE CADA UNO DE NOSOTROS SEPAMOS COMO REPRESENTARON NUESTROS INTERESES LOS SENADORES QUE ENVIAMOS A AUSTIN, TEXAS. LOS SIGUIENTES SENADORES QUERIAN PONER IMPUESTOS EN NUESTRA COMIDA:

#### FOR THE BREAD TAX

Atkin	Hightower
Blanchard	Moore
Connally	Ratcliff
Crighton	Sneak
Hall	Strong
Harris	Watson
Hazelwood	Word
	(Berry paired FOR)

LOS SIGUIENTES SENADORES NO QUERIAN IMPUESTOS EN NUESTRA COMIDA O MAQUINARIA DEL CAMPO:

#### AGAINST THE BREAD TAX

Bernal	Kennard
Bridges	McKool
Brooks	Mauzy
Christie	Patman
Grove	Schwartz
Harrington	Wilson
Herring	
Jordan	(Bates paired AGAINST)

ES MUY IMPORTANTE SABER COMO NOS REPRESENTARON NUESTROS REPRESENTANTES EN AUSTIN, TEXAS!!!

LOS SIGUIENTES REPRESENTANTES VOTARON EN FAVOR DE 100% DE IMPUESTOS AL CONSUMIDOR:

#### FOR THE 100% CONSUMER TAX

Mutschler	Doran	Lovell	Rossen
Allen, John	Fink	McAlister	Salter
Angly	Finnell	McDonald	Sanchez
Atwell	Floyd	McKinney	Schulze
Baker	Garcia	McLaughlin	Selmon
Blaine	Golman	Moore, A.	Shannon, J.
Blanton	Harding	Moore, G.	Shannon, T.
Braceklin	Hawkins	Moyer	Slack
Burgess	Hawn	Murray	Stider
Burnett	Heatley	Nahers	Thomas
Calhoun	Hinson	Neugent	Solomon
Carrillo	Holland	Newman	Stewart
Caviness	Holmes	Niland	Tarbox
Christian	Howard, E.	Nugent	Trager
Clayton	Hubensak	Ogg	Uher
Cobb	Hull	Orr	Ward
Cole	Jones, D.	Pickens	Wayne
Cory	Jones, G.	Pickett	Wieting
Cummings	Jungmichael	Poerner	Williamson
Davis, C.	Knapf	Presnal	Willis
Davis, H.	Lemmon	Price	Wright

LOS SIGUIENTES REPRESENTANTES VOTARON EN CONTRA DE LA LEY PARA PONER IMPUESTOS DE 100% EN EL CONSUMIDOR:

#### AGAINST THE 100% CONSUMER TAX

Adam	Daniel	Kubak	Stroud
Allen, Joe	Dramberger	Lee	Swanson
Allred	Earthman	Ligarde	Thomas
Archer	Evan	Lombardino	Trotz
Armstrong	Faurehold	Moore, T.	Vale
Atwood	Fitzney	Moreno	Vance
Bass	Graves	Munn	Weldon
Bass, W.	Hale	Musgrave	Williams
Beckham	Hannah	Nichols	
Bigham	Harris	Nowlin	
Brown	Haynes	Parker, C.	
Bray	Head	Patterson	
Caldwell	Holmes, Z.	Ratcliff	
Clark, J.	Johnson	Reed	
Clark, J. H., Jr.	Jones, E.	Salem	
Craddick	Kilpatrick	Santiesteban	
Cruz	Kothmann	Smith	

#### PRESENT OR PAIRED

Abraham

NOT VOTING  
Walt Parker  
Hendricks



PARA SU INFORMACION

LO MAS IMPORTANTE QUE TENEMOS QUE HACER ES REGISTRARNOS PARA PODER VOTAR EN LAS ELECCIONES DE EL ANO 1970.

TODO MUNDO A REGISTRARSE LO MAS PRONTO POSIBLE. HAY MUCHA GENTE QUE QUIERE AYUDARLE A REGISTRARSE.

LA ARMA MAS POTENTE QUE TENEMOS COMO CIUDADANOS ES "EL DERECHO DE VOTAR"

FORMA PARTE DE TU GOBIERNO VOTANDO!!!

CIUDADANO - REGISTRATE HOY - NO ESPERES

**DE LOS LLANOS**

For articles and truths you may not see in other papers or otherwise may never know about, send for La Voz and read it!

SEND \$ 3.50 - CHECK or MONEY ORDER TO

La Voz de los Llanos  
1007A Ave. C  
Lubbock, Texas, 79401

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_ CITY \_\_\_\_\_

STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_



IRASEMA ESCOBEDO



JO L. TORRES

"GET YOUR GOODIES AT"

**WOODY'S LIQUOR STORE**

LIQUOR CALL **PO 2-1012**

OLD CANYON RD.  
FM 1729

IMPORTED & DOMESTIC  
COLD WINE & BEER  
CRUSHED ICE  
READY MIXED DRINKS

BROADWAY IDALOU RD. E. 4th. FM 40  
19th. ACUFF RD.

3 1/2 MILES EAST OF CITY

## Yarborough Helps Pass Cut in Taxes

The income tax reform bill has been signed into law and eventually it will cut the taxes for the average family of four by over \$170 a year.

This bill will be done by raising the personal exemption from \$600 to \$750 over a period of three years.

Smaller savings in taxes take effect this year.

The tax cut was part of a package tax reform bill which closed some loopholes in the law for people with large incomes.

The tax cut for wage earners would have been greater but President Nixon threatened to veto the legislation if it

raised personal exemptions to \$800 as the Senate had suggested.

This would have meant almost \$200 reduction in taxes for the average family.

Sen. Ralph Yarborough was one of the chief sponsors of increasing the personal exemption. He had urged for many years that the exemption should be increased since the last time it was raised was in 1948.

Yarborough pointed out that the cost of living had risen over 50 per cent in that time, yet the exemption for each member of a taxpayer's family had not been increased one cent.



SENATOR YARBOROUGH

## Candidate for U.S. Senator— Who Is He and What's He Done?

### Republican Hopefuls, Too

Republican Rep. George Bush of Houston and Robert Morris are expected to battle for the GOP nomination for U.S. senator from Texas, the post now held by Sen. Ralph Yarborough.

You must look at the issues and his record while in Congress 20 years ago.

Briefly, here are some of the issues that were before Congress between 1949 and 1954 and how Bentsen voted:

MINIMUM WAGE — In 1949, Bentsen voted to weaken enforcement and provide for mass exemptions from the Minimum Wage Law.

HOUSING — In 1949, Bentsen voted to eliminate low-cost housing for the poor from President Truman's Housing Bill. During that period low-cost housing provided considerable work

for Building Tradesmen.

NATURAL GAS CONTROLS — In 1950, Bentsen voted to remove some federal controls from natural gas producers, which would have benefitted the producers at the expense of the gas consumers.

SEGREGATED VA HOSPITALS — In 1954, Bentsen voted to set up a separate system of Veterans Administration hospitals for Negroes.

FARM WORKERS — In 1951, Bentsen voted to allow the importation of

Mexican farm workers (Braceros). This legislation has had the effect of undermining the wage structure of American farm workers.

SOCIAL SECURITY — In 1952, Bentsen voted against legislation to increase old-age benefits under Social Security.

AID TO SCHOOLS — In 1953, Bentsen voted against providing funds for schools which have a high ratio of students from military families (Impacted Area Funds). This legislation has meant the difference

between survival and death for several Texas school districts which were near military bases.

HOSPITAL CONSTRUCTION — In 1953, Bentsen voted against increasing funds for hospital construction.

Without these funds, hospital shortages would have been even

UNEMPLOYMENT INSURANCE — In 1953, Bentsen voted to weaken the unemployment insurance system.

Of course, there were many other issues before Congress in the six years which Bentsen served in Congress and these reflect only a partial list of his record.

But it is representative of some of the most important issues and should give union members an idea of how this candidate stands on issues in which many of them are interested.

## SI ERES ciudadano



## IDENTIFICATE COMO ciudadano

La Credencial de Elector te identifica como Ciudadano.

Si aún no la tienes, **REGISTRATE para VOTAR**.

Si la has perdido, solicita un duplicado.

Si has cambiado de domicilio, pide la anotación del nuevo, en tu credencial.

**REGISTRATE Y VOTA!**



**the  
other  
side**

of the story at--

**T.S.U.**

AVAILABLE AT  
THE PUB!

### The Election Stakes

**THE BATTLE CRY** for the Senate in 1970 could easily be "hold that line."

The statistics show the necessity. Present balance in the Senate is 57 Democrats, 43 Republicans. There are 35 seats up for grabs. Twenty-five belong to Democrats, only 10 to Republicans.

Of the 25 Democrats, 21 have been down-the-line progressives on domestic programs.

Republicans have to pick up only seven seats to grab control of the Senate. They are working on a target list of a baker's dozen Democrats they feel are vulnerable.

Ten of these Democratic seats are marginal on grounds of a winning margin of 55 percent or less last time around, or for reasons of special political problems that have cropped up in recent years, or both. The marginals, including the seat being vacated by Sen. Stephen Young of Ohio, are:

Vance Hartke, Ind., 1964 winning percentage 54.3 percent; Howard Cannon, Nev., 50; Joseph Montoya, N.M., 54.7; Quentin Burdick, N.D., 57.6; Young, Ohio, 50.2; Albert Gore, Tenn., 53.6; Ralph Yarborough, Texas, 56.2; Frank Moss, Utah, 57.3; William Proxmire, Wisc., 53.3; Gale McGee, Wyo., 54.

Among them, these 10 have a combined COPE voting record as of the end of 1968 of 497 "right" votes, only 63 "wrong" votes.

**IN ADDITION** to the 10 marginal seats, Republicans are gunning for Michigan Sen. Philip Hart (Housing Sec. George Romney, former Michigan governor, has been mentioned as a possible candidate); Joseph Tydings of Maryland and Harrison Williams of New Jersey—three of the Senate's key liberal leaders.

Of the 10 GOP Senate seats, seven are marginal, including that of Sen. Hugh Scott, Pa., who succeeded the late Everett Dirksen as Minority Leader. Scott nipped into office in 1964 with only 50.9 percent of the vote.

Other GOP marginal seats include Illinois, where Dirksen's appointed successor, Ralph Smith, must defend the seat Dirksen himself won with only 53 percent of the vote in 1968; Delaware, where retiring Sen. John J. Williams won six years ago with 51.7 percent; Arizona, where labor-baiting Paul Fannin just made it with 51.4. The list is rounded out by Sen. George Murphy, Calif., 51.5; Sen. Hiram Fong, Hawaii, 53; Sen. Winston Prouty, Vt., 53.5. Murphy and Fannin are among the most conservative members of

**THE BATTLE** for control of the U.S. House of Representatives will be fought in some 80 marginal districts, held approximately 2-1 by Democrats, mostly liberals. It is in these that conservatives hope to make the gains that will put the House in their hands.

**All but a handful of the marginal seats occur in major industrial states.** Twelve are in New York, 10 held by Democrats, two by Republicans. Six are in Indiana, with a 3-3 split. There are four in California and Missouri, all Democrats; three each in Colorado, Illinois and New Jersey, again all Democrats.

The challenge in the House will be to retain the marginal seats held by liberals and perhaps to pick up some held by conservatives. The present House is on a tight-rope, as the recent 206-203 rollcall that gutted the 1965 Voting Rights Act shows.

**Father Gonzalez in Lubbock**

Antonio Gonzalez is in Lubbock! For four months Father Gonzalez will be helping Curtis Halfmann at Our Lady of Grace, in addition to having his own parish, Sacred Heart, in Plainview.

Father is a very well known and very much loved man. He is the Diocesan Director and definitely the spiritual leader of the Cursillo Movement. Welcome to Lubbock, Father Tony!!!



BEARD REGISTERS BEARD--LA VOZ EDITOR

REGISTERS GLEN OWENS--AND THE BEAT GOES ON

El Padre Antonio Gonzalez está en Lubbock! González estará ayudando al padre Curtis Halfmann de Nuestra Señora de la Gracia al mismo tiempo es pastor de Sacred Heart en Plainview.

El Padre Gonzalez es muy admirado y apreciado. Es el director del Cursillo de la diócesis de Amarillo así como su líder espiritual. ¡Bienvenido a Lubbock, Padre Antonio!

**Los Invaders**

Los Invaders quien tocarán en la fiesta de Gilbert de León.

Edward Villameal, Jaime Martínez, Oscar Flores, Gilbert de León, Toni Chadis y Johnny Romo. Escondidos: Jesse Robles y Johnny Vegas.

**LULAC'S ACTIVE**

The LULAC'S have also participated in the voter registration drive.

They have been registering many voters in Lubbock at Brook's supermarket and Sav-U. Wi-

**LA IGLESIA AYUDA**

Nuestra gente está muy afortunada tener la iglesia católica que siempre ha aceptado su responsabilidad en la solución de los problemas.

Como durante la época medieval de la humanidad, la iglesia sostuvo el pensamiento y la literatura, actualmente ella sostiene la lucha para la justicia social aquí en el Oeste del estado de Texas.

Sin excepción, cada iglesia católica en esta región ha tenido un cura con la visión y el coraje de un revolucionario y un santo. Estos hombres del hábito negro continúan con su lucha para la justicia y la paz. Si no se ve la violencia aquí en la batalla para conseguir los derechos para todos los seres humanos es por estos pastores cristianos.

No es decir que las otras iglesias y los otros pastores no se hallan en las confrontaciones cargando las banderas de la justicia. Pero, es decir que esta columna antigua de la sociedad está cometida a "La Causa".

Ahora, la Iglesia pone todos sus esfuerzos tras la campaña de la registración de los votantes. Desde la Valle hasta la frontera del norte del estado la Iglesia trabaja duro para afectuar el cambio. En 1970, miles de votantes nuevos se van a levantar por el interés y el trabajo de la iglesia ésta.

Aquí, localmente, varios nombres me vienen a la mente inmediatamente como el Padre Antonio Gonzalez, Curtis Halfmann, Aidan Donlon, Rodney Howell, Tom Irlebeck, Pat Hoffman, Jerome Viertel, George Buckley, Steven Keogh, Emilio Abeyta, Larry Nichols, Carene Huber and Richard Casey. Y muchos otros más que no podemos mencionar.

Padre Antonio Gonzalez de Plainview ha venido para asistir al Padre Curtis Halfmann de Our Lady of Grace, en 3106 Erskine. Estos dos hombres han encabezado una campaña de registración intensivo que va a tener un efecto por todo el Oeste de Texas.



Aquí se encuentra la familia del Señor Bonifacio de Leon y la invitada de honor, Paulina Jacobo. De izquierda a derecha, Bonifacio de Leon, su esposa, Laura, y Gilbert de Leon quien cumpliere 17 años. A la derecha, Paulina Jacobo.

**Gran Fiesta**

EL DOMINGO por la noche hubo gran festijo en el centro de Guadalupe, 102 Avenida P en honor de Gilbert de Leon hijo de Bonifacio y Laura de Leon de 2823 calle Zndia.

La ocasión fue el cumpleaños de Gilbert quien completará los 17 años. Gilbert está en el grado nueve en Matthews Jr. High, y también toca con la magnífica banda-Los Invaders. Los hermanos de Gilbert son Paul, Rosalinda, Olga, Roy, y Estellis.

La invitada de honor a la fiesta fue Paulina Jacobo, presidenta de Ciudadanos Pro Justicia Social.

**;YA ES LA HORA!**

Se anuncia el abierto de una oficina en LUBBOCK, TEXAS

SERVICIO de CONTADOR y SERVICIO de IMPUESTOS (TAX SERVICE)

Veintiséis años de experiencia

Preparación de impuestos empieza a \$2.00

W.(Bill) Dorn-Room 26- WOODY Apts. 1608 Broadway Phone: 763-0993

# THE JEWEL BOX

PO-3-6362

1105 Broadway



EDITH



KAY



VAN



GARY



BERNIE



IRENE

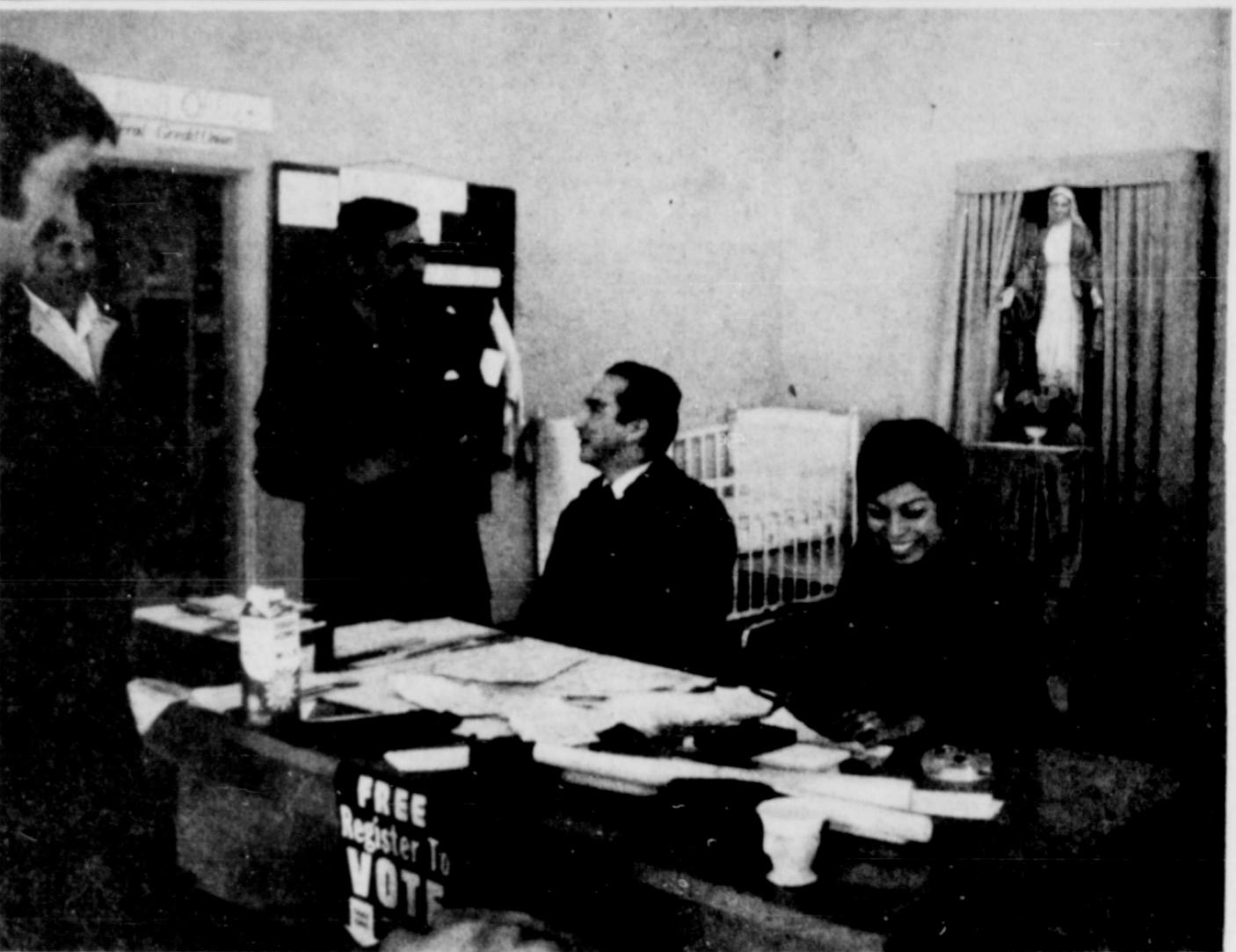
**THE STAFF of the Jewel Box urges everyone to REGISTER TO VOTE**

**on SAT., Jan. 24, registration: 1105 Broadway**

# CITIZENS REGISTER TO VOTE



Citizens for Social Justice registering the people to vote. Mariano Garcia of 3307 Jarvis throws a matador look at the camera.



Even voter registration drives can be fun! Manuel Alaniz chats with Ralph Rodriguez as Paulina continues to smile.



Paulina Jacobo, state president of Citizens for Social Justice smiles as she counts the voter application forms.



There were some questions asked; but answers were quick at hand. Citizens from different parts of Lubbock County came in great numbers to get registered at Our Lady of Grace at 3106 Erskine.

## Governor Pardons LaVarre

SOMETIMES EARLY IN 1968, a bus was stopped in Danville, Virginia, and 19-year-old Frank LaVarre of Kentucky was removed from the bus and arrested for possession of marijuana. According to Virginia law, the penalty for the first offense in such a case is a minimum of 20 years.

Thus it was that Frank LaVarre, who was, according to his professors an excellent student (an honor graduate of his prep school), a star athlete, and of good character, according to friends, teachers and other acquaintances, became one of hundreds of promising young people who for possessing marijuana have been labeled as felons and given harsh punitive sentences in jails all across the country. LaVarre began serving a 20 year sentence in Danville last April.

The Honorable Mills E. Godwin, governor of Virginia, like many concerned citizens, and despite of the widespread hysteria concerning "the drug problem in America," granted pardon to the young man, feeling that the law was unfair and harsh. In view of LaVarre's record and character, Governor Godwin felt that the sentence itself was much more harmful to the offender and society than the offense itself.

In a recent letter to Gov. Godwin, the staff of La Voz commanded him on his decision to pardon LaVarre. We believe that young people such as LaVarre are

needed in our society. The "crime" of smoking or possessing marijuana has ruined the lives of too many talented young people—not because of the effects of the drug itself, but because of the harshness of the laws concerning its use. La Voz commands any such official as Gov. Godwin who is willing to give such a man as LaVarre a second chance.

The Honorable Gov. Godwin's reply:

EDITOR  
La Voz de los Llanos

I have your letter in reference to the conditional pardon granted to Frank LaVarre.

Naturally, I am pleased you agree with the judgment I made. I have every confidence this young man will become a useful citizen.

Sincerely,

MILLS E. GODWIN, JR.  
GOVERNOR

## Se Registra La Raza

Una organización estatal relativamente nueva encabezada por una joven seriamente sonriente y activamente interesada y encontramos la base de la registración para votar en la comunidad Chicana en un tal Lubbock, Texas.

Los Ciudadanos Pro-Justicia Social con 125 miembros en la sucursal local se lanzaron este año bajo la dirección de Paulina Jacobo en una intensa campaña para tratar de registrarlos a los Chicanos de Lubbock, casi un sueño. Ahora tres meses mas tarde todo lo que parecía un sueño es realidad. Los ciudadanos empezaron a registrar a fines de octubre. Tres meses mas tarde las cajillas votantes que antes eran las

mas pequeñas en Lubbock prometen ser las mas grandes. Para esta fecha se

han registrado tres veces mas votantes que nunca. La señora Jacobo nos dice que es obra de horas, días, meses,

enteros de trabajo duro de parte de sus miembros de muchas otras organizaciones. Los estudiantes han cooperado estupendamente bien— aun cuando la temperatura estaba tan baja que nevaba. Los sacerdotes de las iglesias como Padre Halfmann, Donlon, Irlebeck, Gonzales, Ramirez en Lubbock y muchos mas en otras ciudades contribuyeron su tiempo a esta campaña y donde dejamos a todos los líderes de la

## GRAN COMIDA Y FIESTA

PARA  
Ciudadanos Pro-Justicia Social

### EN LA MALINCHE

1105 2nd Place 763-2933

Domingo, 1 de febrero

10:00 A.M. A 8:00 P.M.

Ciudadanos Pro-Justicia Social

\$2.50 763-3729 \$2.50

Have you bought your ticket yet? Here they are -- tickets for the great supper made possible by Tia Chema, proprietor of La Malinche. The money will be for the benefit of Ciudadanos Pro-Justicia Social.

**Big fleas little fleas**  
**have little fleas have smaller fleas**  
**than them, than them,**  
**to bite them; ad infinitum**

parroquias incluyendo a las damas? Todos ayudan; hasta los niños se preguntan los unos a los otros si se han registrado! Todo Lubbock se unió a registrar. Los LULAC's, GI Forum y League of Women Voters. Todo el oeste de Texas se movió. Todos unidos bajo el deseo de mejorar y salir adelante con derechos bien merecidos a unos ciudadanos que hasta ahora no han sido escuchados. Un alboroto maravilloso.

**Dia de Sopapillas**

El sábado 31 de enero en Pancho's, 127 N. University, el señor Pancho como ciudadano conciente y conocedor de la necesidad para que nuestra gente se registre va a donar cafe, donuts y buñuelos para todos aquellos que vayan a registrarse allí ese día de las 11:00 a.m. hasta las 6:00 p.m. de la tarde. Todos tendrán oportunidad de conocer mejor a este amable señor y su trabajo. Nosotros de La Voz no podemos agradecerle bastante al señor y todos que no hemos registrado venir a Pancho's el 31 de enero.

**Who Is Responsible?**

PAULINA JACOB

Time is here, but it soon escapes our not accustomed hands to make it serve our many purposes. Yet in limited time available much has been done in Lubbock. Still many things are left and time has come for us to do them.

Many of us still remember the day when not one Chicano could walk into any place in Texas--much less begin to ask for his God-given privileges. Today much has changed but much is also lacking.

Lubbock has to be the most conservative city as far as social reform is concerned. We speak not only in regard to minorities, but in general.

It is well known that Lubbock needs a juvenile detention home, - for youngsters needing guidance and counseling. But it takes a suicide to make many of the citizens of Lubbock aware of the extreme need. Apparently the need was not extreme since studies are still in session to see if there is a need! Ugh! Who is responsible? We, the voters.

Another badly needed program in our schools is the Free Lunch Program. Many of our children do not have proper meals at home or at the school, and the parents do not make enough to pay the high costs of meal. A few concerned citizens have been doing their best to change this. Our School Board of Directors refused to do little more than study the problem! Whose fault is it? Ours, the voters.

There is also the large amount of money, money from city taxes, spent outside of Lubbock in the rural areas on machinery that will at most be used only once or twice a year. And in Lubbock we are left with unpaved streets, improper street signals, not enough protection for our children leaving school.

Whose fault is it? Our, as voters. Not to mention the terrible conditions our farm workers work under, the lack of available medical care for our people, the lack of bilingual teachers with proper understanding of our culture. Again and again we ask ourselves whose to blame, and again and again the answer is: we, the voters.

We live in a nation that grants us the right to register and vote. For generations we have lived in a country never as Chicanos participating in its legislations, being silent even when great injustices were being committed. The result are all the cited problems and many more. Now also is when we have the means to solve these problems and prevent future ones. We have been silent too long. This is THE AGE OF THE CHICANO. By registering and voting many things can be corrected.

The greatness of this nation lies in its people's right to vote (although many means are often sought to keep people from voting). Still there is the right to vote and this right should be exercised.

Here in Lubbock thousands of persons who had never before registered have done so, and these persons will also vote!

The future certainly looks with approval upon our efforts to establish a society where all will have the essentials of life. Soon we will be able to elect persons to offices where interest and concern will show our people. Only by registering and voting will we be able to accomplish this.

We have two weeks left of registering. In this time let us make sure we are registered, and in all unity and brotherhood let us also make certain our neighbor is registered to vote!

## DID YOU SEE IT IN LA VOZ?

La Voz--Viernes 16 de enero de 1970--Pagina 7

**Frontlash  
in Lubbock**

FRONTFLASH, una organización nacional apoyando la campana para registrar votantes en toda la nación,

también ha ayudado en Lubbock. La señora Charlotte Roe, directora nacional con oficinas en Washington ha estado en contacto con nuestro grupo en Lubbock prestando su servicios.

FRONTFLASH  
EN LUBBOCK

Frontlash, a national organization formed to combat backlash, sponsoring voter registration has also contributed much to the Lubbock drive. Mrs. Charlotte Roe, the national director with offices in Washington has constantly been in touch with our Lubbock group offering her organization's services.



WHO HTS FRIENDS ARE--With Senator Verborough in Lubbock are, from left to right, Ruth Ann Roddy, Betty Lee, Helen Jones, and Mary Lee Roddy.

**Chicanos Get Registered**

Find a state organization relatively new, a young lady seriously smiling and actively interested and you will find the basis for Chicano voter registration in Lubbock.

The Citizens for Social Justice with Father Halfman, Frs. Donlon, Gonzalez, Ramirez, Irlebeck and many others in surrounding towns have also contributed much time and effort. And what about all the parish organizations and councils? All registering. Even the children are asking each other if they have registered.

All of Lubbock united to register voters: LULACS, G.I. Forum, League of Women voters--all of west Texas was motivated, united by the strong desire to better situations and to grant God-given rights for all. A marvelous upheaval.

140 members in the local chapter under the direction of state president Paulina Ja-

**Pepito de Sevilla  
¡Los Saluda!**

Visit Bar Sevilla--Taverna Andalucia 307E Missouri Ave. El Paso, Texas

cobo initiated an intense campaign to register Chicanos. Three months ago the campaign was a dream--now, a reality. CSJ started at the end of October, day by day, weekend after weekend. Three months later what had been the smallest voting boxes in Lubbock promise to be the largest.

Miss Jacobo says it is the result of work on the part of her members and many other organizations. Tech students have been especially cooperative. Priests--

"The front delirious in three...  
Bar Sevilla  
62"

**1969 TEXAS  
LEGISLATURE****State Tax Reform****Prevailing Wage Law****Torts Claim Bill****Vocational Education**

The 61st Texas Legislature most likely will be remembered for the Tax Battle during the summer of 1969. But the legislature did much more.

It passed the state's first Minimum Wage Law, it increased Workmen's Compensation benefits by 40 per cent and it modified the Prevailing Wage Law.

Nevertheless, the public's attention was focused on the Tax Battle during the special sessions of the summer.

First the House tried to pass a package that was a 100% consumer tax. The United Labor Legislative Committee mounted a campaign of opposition and a group of senators and legislators, led by Sen. Oscar Mauzy and Rep. Bob Armstrong, organized a committee called the Texans for Tax Reform to oppose the consumer tax bill. After three days of debate, the Senate rejected it.

And the battle was on again. Other proposals were made to raise taxes through various packages, but none could get the support of a majority of both houses. Finally, the conservative leaders in the Senate came up with a plan to expand the state's General Sales Tax to include food and farm machinery. The United Labor Legislative Committee dubbed it "The Bread Tax" and an outraged public descended in Austin to protest. By one vote, the Senate passed "The Bread Tax" but the public's voice had been so loud that the House turned it down on a unanimous vote.

In the end, a tax package was passed and it included an increase in the general sales by a fourth of a cent and increases in several selective sales taxes, as well as a hike in the corporate franchise tax.

The United Labor Legislative Committee had put up a united front and its efforts helped defeat two tax packages which would have meant over a \$100 a year in new state taxes for most workers.

In the regular session the United Labor Legislative Committee supported a number of bills designed to improve the quality of life for working people in Texas. Some of it passed; most did not.

In addition to the Minimum Wage Bill, the Workmen's Compensation Reform Act and the Prevailing Wage Bill, other labor-supported legislation which passed included an increase in longevity pay for firemen, a county dues checkoff, an anti-court shopping bill (sought after a Sabine Area union's officers were enjoined in a Midland court), the torts claim bill (which will allow citizens to sue government bodies in certain cases of negligence-caused damage), a teachers pay hike and expansion of vocational education.

How did your legislators vote on these issues that are so important to every working man and woman in Texas? See the next page.

**Minimum  
Wage Law****Workmen's  
Compensation****Anti-Court  
Shopping Bill****County Dues  
Checkoff Bill**

**MINIMUM WAGE:** H.B. 136 finally passed providing Texas with the first State minimum wage law of \$1.25 on January 1, 1970 and \$1.40 on January 1, 1971. Farm workers will receive 20¢ less than Federal Law or \$1.10 per hour. (PASSED)

**VOTE #1:** Amendment to exclude workers in agriculture except piece rate. (Passed) **VOTE #2:** Motion to table an amendment to exempt business establishments with less than \$10,000 annual volume of business. Motion to table failed by a vote of 51 FOR to 46 AGAINST and 2 Present Not VOTING. (H.B. 3055) (FOR a good vote - AGAINST a bad vote)

**INDUSTRIAL DEVELOPMENT BONDS:** H.J.R. No. 41 would have allowed cities and counties to issue bonds for the purpose of enticing "run-away" plants" into Texas on the pretext of industrial development. (Died on HOUSE Floor)

**VOTE #3:** Final passage carried by a vote of 94 FOR to 46 AGAINST with 10 Present Not VOTING. (H.B. 2587) (FOR a bad vote - AGAINST a good vote)

**REAL ESTATE LOAN INTEREST RATE:** H.B. 1161 would have allowed higher interest rates and charges on real estate by vote of 65 FOR and 76 AGAINST with 2 Present Not VOTING on April 30, 1969. (H.B. 1550) (FOR is a bad vote - AGAINST a good vote - AGAINST a bad vote)

**ANAL-COURT SHOPPING, INC., TEXAS:** S.B. 384 finally passed and prohibits shopping for a "trendy" judge in seeking injunction in labor disputes. It requires suits to be filed in a county where alleged violation occurs. (PASSED)

**VOTE #4:** Motion to table the entire bill failed by vote of 65 FOR and 76 AGAINST with 2 Present Not VOTING on April 30, 1969. (H.B. 1550) (FOR is a bad vote - AGAINST a good vote - AGAINST a bad vote)

**DECLARING TEACHING TO BE A PROFESSION IN TEXAS:** H.B. 32 establishes a system for a code of ethics and standards for the teaching profession in Texas. (PASSED)

**VOTE #5:** An amendment which would have limited amount of interest and charges to a maximum of 17% failed by a vote of 65 FOR to 60 AGAINST with 11 ABSENT on May 13, 1969. (H.B. 3055) (FOR a good vote - AGAINST a bad vote)

**MINIMUM WAGE:** S.B. 121 companion bill to H.B. 156 Passed Senate and died in Senate. (Passed House - Died in Senate Committee)

**VOTE #6:** Final passage carried by a vote of 43 FOR to 16 AGAINST with 10 Present Not VOTING. (H.B. 2587) (FOR a bad vote - AGAINST a good vote)

**LOAN SHARK BILL:** H.B. 1127 passed allowing excessive interest rates to be charged by loan companies to be imposed in Texas. Passed House and died in Senate Committee

**VOTE #7:** Final passage failed by a vote of 43 FOR to 16 AGAINST with 10 Present Not VOTING. (H.B. 2587) (FOR a bad vote - AGAINST a good vote)

**TORTS CLAIM BILL:** H.B. 456 passed allowing governmental units to be sued in case of claims against them because of

negligence. (PASSED)

**VOTE #8:** Vote to suspend rule and bring up for consideration failed by vote of 54 FOR to 46 AGAINST with 19 ABSENT on May 1, 1969. (H.B. 1555) (FOR a good vote - AGAINST a bad vote)

**COLLEGE TUITION INCREASE:** S.B. 847 would allow State-supported universities to charge a \$10 per semester fee for use of facilities. (PASSED) — Voted by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #9:** The House voted an amendment by Rep. Smith to continue exempting auto repairs tax paid by telephone companies by a vote of 63 to 57.

**VOTE #10:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #11:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #12:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #13:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #14:** The House adopted Article V of H.B. 2 which would have reduced the gross receipts tax paid by telephone companies by a vote of 88 to 57.

**VOTE #15:** The House voted an amendment by Rep. Smith to continue exempting auto repairs tax paid by telephone companies by a vote of 61 to 63.

**VOTE #16:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #17:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

**VOTE #18:** The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

# THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

Página 8 -- La Voz -- Viernes 16 de enero de 1970

the sales tax by a vote of 57 to 87.  
VOTE #14: The House adopted Article V of H.B. 2 which would have reduced the gross receipts tax paid by telephone companies by a vote of 88 to 57.

VOTE #15: The House voted an amendment by Rep. Smith to continue exempting auto repairs tax paid by telephone companies by a vote of 61 to 63.

VOTE #16: The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

VOTE #17: The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

VOTE #18: The House voted an amendment by Rep. Parker of Jefferson to exempt the franchise tax, state tax, income and excise tax from the sale of vehicles used for auto repairs

VOTE #19: The Consumer Tax loaded H.B. 2 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #20: The Consumer Tax loaded H.B. 4 to 50 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #21: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #22: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #23: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #24: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #25: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #26: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #27: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #28: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #29: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #30: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #31: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #32: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #33: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #34: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #35: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #36: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #37: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #38: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #39: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #40: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #41: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #42: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #43: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #44: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #45: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #46: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #47: Final passage carried by a vote of 96 to 52 with 1 absent - AGAINST a good vote

VOTE #48: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #49: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #50: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #51: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #52: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #53: Motion to suspend regular order of business and consider on second reading carried by a vote of 10 to 21.

VOTE #54: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #55: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #56: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #57: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #58: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #59: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #60: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #61: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #62: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #63: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #64: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #65: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #66: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #67: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #68: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #69: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #70: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #71: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #72: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #73: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #74: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #75: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #76: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #77: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #78: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #79: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #80: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #81: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #82: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #83: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #84: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #85: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #86: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #87: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #88: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #89: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #90: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #91: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #92: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #93: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #94: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #95: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.

VOTE #96: Motion to suspend regular order of business and consider on third reading carried by a vote of 18 to 10.